何仲生
JOHNSON HO
住家電話：464-7602
直接傳呼：667-7393

滿堂紅實業燕梳建築裝修有限公司
CENTENNIAL REALTY (1978) LTD.
1820 BURRARD, VANCOUVER, B. C. TEL: 736-1121
信用卓著・經驗豐富

何幹多

STEVE HO
住家電話：277-9924
直接傳呼：667-7908

房屋柏文 東西各區 工商樓宇 果舖餐室 各行各業 投資買賣 旅館酒樓 應有盡有

COQUITLAM 高尚住宅區 EAGLERIDGE 步行距離至 COQT. CENTRE 五年新屋 $125.000.00

南本那比 IMPERIAL 大街街角・鮮花果舖生意・附近栢文林立・潛力無窮 $39.500.00

本那比區 EDMONDS 大街・二千餘平方呎・商業辦公室樓宇・適合律師・醫師・會計師・貿業燕梳公司等行業・取價廿五萬・

BROADWAY PLAZA 購物中心內三文治小食外賣快餐生意夫婦經營至為理想取價三萬・捷足先得・

西區 Q.E. PARK 附近 CAMBIE 夾 33 街街角地大觀屋・屋主退休住栢文・取價 $230.000.00

南本那比・廿層石屋大廈・地下小型果舖生意・設備新淨・日營五百 $49.500.00

RICHMOND 新發展區・石屋栢文・兩睡房 PARK TOWERS・四樓及十一樓各一組 $99.000.00

二埠・著名 ROYAL TOWERS 大旅店・生意連貨業全部取價 3.6 MILLION・現金 1 MILLION 詳情請問經紀・

熱盤生意 志在脫手

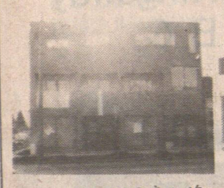
▲ DOWNTOWN 片打西近漢比街・大廈內 25 座位咖啡餐室・租平批好易經營・生意好・只取價四萬五千・捷足先得・

▲車利域埠・市中心 80 座位・濃淡酒牌・唐番餐館 5 年租約・年營十餘萬・股東意見不和割價急賣・僅四萬餘・抵買之至・

▲近華埠緬大街・50 座位餐室・大減價急賣二萬元有商量・機會莫失・

▲喜士定大街・50 座位・旅館餐室生意・批長・有酒牌・兼營啤酒吧食物供應・東主急賣・僅取價二萬・欲購從速・

高華實業有限公司
TRANS PACIFIC REALTY LTD
(604)873-8591
李岳楨：261-6089 曾憲漢：261-5583


▲位於緬街近唐人埠樓上栢文全部租出・適合業主自用或投資・取價只卅七萬元・勿錯過機會

▲菲沙街商業樓・樓下舖位・樓上十組栢文・兩年前全部翻新・全年淨入息約六萬六元・只售六十五萬元・好過銀行收息・

BLOCK BROS. REALTY LTD.
KINGSWAY OFFICE
BRIAN CHAN 陳官桃
公司：435・1471
住家：266・5797

▲3625 E.26 堅固屋四睡房土庫完成・十萬餘・
▲3716 SLOCAN 新型改建三睡房土庫一套房・有 JACUZZIN 及 SAUNNA・十一萬餘・
▲6061 MAIN 街孖屋地兩睡房・土庫一睡房・低買九萬三千五・
▲832 E.23 五年新堅固屋・五睡房・意大利建築師・十五萬・
▲B.4441 生意好機會・魚舖急賣・二萬二千・
▲MISSION 埠・實業及生意・家庭鐵行及五金・開價十六萬五千・

程徐慧嫻
ANNA CHENG 589-2563

Century 21
ELITE ESTATES INC.
10667 - 135A Street
Surrey, B.C. V3T 4E3
585-2211

蔡子德
PETER CHAI 584-7193

▲素里 10592-137 ST・近購物中心・交通方便・環境幽靜・有三睡房獨立車房・開價六萬九千元・以上請電 ANNA CHENG・
▲素里近 GUILD FORD 活活百貨公司・全新有三睡房・另有土庫可裝修・開價七萬九・PETER CHAI
▲雲埠東 12 街 1210 翻新孖屋地・二千二百尺・每月共收租一千五百元・開價十萬九千・
▲雲埠中西餐館・市中心・寫字樓區內・五十餘座位・有酒牌五萬五元・主可安排一半按揭・
▲北溫 DEEP COVE 近碼頭肉食果欄舖・年做卅萬元以上・特價七萬九・業主可安排一半按揭・
▲溫哥華東區新樓・十二萬五千・可任揀選樓地毯及廚櫃顏色・請電 JOE WONG 585-7689・
▲北溫 DEEP COVE 近碼頭肉食果欄舖・年做卅萬元以上・特價七萬九・業主可安排一半按揭・
▲雲埠中西餐館・市中心・寫字樓區內・五十餘座位・有酒牌五萬五元・開價十萬九千・
▲素里 10592-137 ST・近購物中心・交通方便・環境幽靜・有三睡房獨立車房・開價六萬九千元・以上請電 ANNA CHENG・
▲素里近 GUILD FORD 活活百貨公司・全新有三睡房・另有土庫可裝修・開價七萬九・PETER CHAI

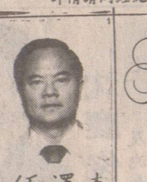
生意經
◎年利十萬餅鋪兼咖啡室一流機器設備地點旺發財之道勿失良機
◎西區餅鋪・生意旺・年利過四萬・兩夫婦攪掂・價平・
◎西區大餅鋪・年銷六十萬・年增加・最適合移民・
◎發財生意・輕型食品製作生意・年銷廿多萬租約好適合移民
◎買賣生意揾葉漢或 PHIL JOHNSTON・

靚屋
▲雲東風景區・35 尺辣兩個出售！
▲唐人埠 HAWKS 街四大房有土庫・約九萬・
▲八萬餘靚屋・大三房・樓下可出租・勿失良機

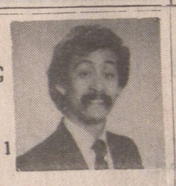
投資
▲緬街近廿八街・兩層商業樓 50 尺辣・
▲北雲 50x125 商業辣有樓收租・幾步到 LONSDALE！
▲投資屋・收入約兩萬・有五組收租開價十三萬

馬不停蹄 為你服務 葉漢 ANDY IP 253-0806
UNITED REALTY LTD. 3879 OAK ST. 736-3831

ALEX YUEN B.Sc.
中文直接傳呼 667-0933
留電話印度
(住宅) 254-7333 (住宅) 327-7842
SAM ENG
阮廷榮 MULTIPLE REALTY (公司) 434-1431 伍澤森



PARK Georgia REALTY
龍建宗
VINCENT LUNG
直接傳呼機
680・5138
住宅：941・3081
公司：421-7275



▲東區新屋兩間即將興建・位於聯福及乃磨區・紅瓦頂・新設計・歡迎以舊屋相換・
▲十餘年新雲哥華特式屋・上下近三千尺・土庫完成・開價十二萬餘・
▲東十六街・正層平房一廳・土庫全部完成・八萬九・
▲東四街夾聯福街・三睡房屋標準地・九萬餘有交易・
▲另土庫完成兩房一廳及廚房・東區卅餘年屋・兩房一廳・土庫完成・漏大地段・開價九萬餘・
▲投資佳音 16 年新八組栢文・年入三萬三・十五萬按揭可接充・開價三十萬・
▲東區 30 年五房屋 45 呎街角地・近三千尺・地大 135x100 可拆建新屋・每月淨收入四組・開價卅九萬五千・
▲八組城市屋・每月淨收入四千・地大 135x100 可拆建新屋・開價卅九萬五千・
▲高尚華麗・新栢文・一房或兩房・開價四萬餘・近購物商場及巴士站・貸款利息低・不用首期・請來電查詢・已有十間出售・
▲平親四睡房及高土庫・地大 74x104・近學校及巴士・開價 49x132 八萬餘・適合首次買屋・
▲乃磨夾喜士定菓店急讓・租平六百連地稅・長批・日入三百・開價二萬餘・請還價・
▲雲埠西區菓店急讓・日入三百五以上・位於購物中心・租平栢文區・請還價壹萬餘・
▲雲埠東區近京士威夾乃磨・高尚一房栢文出讓有火爐有風景泳池及活動室開價五萬・
▲三房一層屋出售地大 74x98・近高貴林購物中心有分開車房開價七萬餘・

鄭漢雄 ALLAN CHENG 879-4959
The Permanent 438-8161 (24HRS)
物業買賣・免費估價
陳炬宏 RAYMOND CHAN 324-1238

▲本拿比五年新孖屋・地大 74x104 每邊完成面積達三千呎歡迎以舊屋交換

▲本拿比五年新屋・標準地保養一流歡迎以舊屋交換

▲3960 PARKER 三房一廳・土庫完成・開價八萬餘

▲17 年新屋・樓上三房・樓下出租三百元・開價孖九萬九千元・

陳若松

新興實業公司
FRANCIS CHIN, F.R.I., R.I.(B.C.)
ATLAS REALTY LTD.
Direct Pager. 735-2124
片打東街 164 號
公司：682-7204
住宅：291-8165

▲1518 ROBSON 市中心・有聲望雜貨舖・生意每日約二千・好批・價十二萬九千・
▲3192 OAK ST. 西十六街角・八十座位餐館・八萬・
▲595 DUNSMUIR ST. 溫哥華市中心・唐餐館・一萬七千・
▲55 RENFREW ST. 近 PNE 雜貨舖有住宅・一萬八千・
▲8776 SCOTT RD., SURREY 60x150 商業地價七萬九千・
▲364 E. BROADWAY 45 座位咖啡室・生意好・六萬五千・
▲1905 E.1 溫東區舊屋・月收租六百・七萬九千・
▲4327 NORTH ROAD 一百二十座位中西餐館・長批・十四萬九千・

陳柏良 LEO CHAN

DOGWOOD RLTY 876-8841
胡鶴洲 KEN WU
(傳呼機) Direct Pager: 667-0537
(住宅) Res: (604) 274-0385
房屋栢文免費估價
投資移民免費查詢
住家：420・1851
420・4962
直接中英傳呼 667・3989

▲菲沙夾 19 街 49x115 上下二伙各二房保養好價十一萬餘・
▲東區 30 年五房屋 45 呎街角地近乃夾 55 街近學校價十二萬餘・
▲高青林購物中心唐人雜貨舖年入 30 萬廉價出讓批長・
▲近海陸空商業樓地王出售・
▲蘭及機廠可作投資移民請查詢
▲列治文製鞋廠・另有製衣廠
▲酒牌價二萬五・開價廿五萬・
▲金矜素街夾 11 街商業樓宇年入約三萬七・
▲金矜素街夾 11 街咖啡室可申請
▲東區菲沙夾 14 街六房三伙標準地翻新價九萬餘・
▲西百老滙街乾洗店年入十萬開價九萬餘・
▲西區地王 40 位中西餐急賣三萬二・50x122 長期好租客・二十四萬
▲喜士定街餐館物業・地濶
▲醫生專用商業樓・三十七萬九千・
▲十一年兩組栢文及兩個舖位・三十九萬・
▲十年新兩組栢文及兩個舖位・三十二萬・
▲近唐人街五十房及兩舖位旅店生意及物業六十二萬
▲東區翻新 4 房 2 浴室 1000 多尺・地 33x129 價 $98,000
▲西區新屋 878 W.59th AVE. 近 CHURCHILL SCHOOL 西班牙式・裝修特別・用料上乘・1.500 平方呎面積・週末開放・
▲保養一流 3 房・1388 尺・地毯・硬木地台及土庫完成・地 53x162 $159,000
▲兩年新三房及土庫 $109,000
▲貨棧及寫字樓 2700 尺 $129,000
▲中西餐館一百座位・有烈酒牌・送餐・日做八百價十二萬多・
▲西區餐館 70 座位・有烈酒牌・七萬多・
▲西區咖啡店・日做五百・六萬九千・
▲市中心壹百座位快餐館・日做九百・十四萬五千
▲市中心禮品店・連貨在內・八千元・
▲士多生意・日做七百・二萬元・
▲西人餅店位於購物商場・十九萬・
▲專賣瓜菓生菓・日做一千元・六萬九千・
▲超級西人市場・日做一千元・八萬九千・
▲超級市場及物業三十多萬・

★生意★
★商業樓及栢文★
★房屋★

譚清華
DAVID TAM
327-3483
687-1985
PAGER 2204

達新實業燕梳公司 879-6331
DASON REALTY & INSURANCE AGENCIES LTD.
4510 VICTORIA DR. VANCOUVER, B.C. V5N 4N8
Autoplan
香港分公司地址：Shop 124, Empire Centre, Kowloon, Hong Kong 電話：3-669258

馮沾
JIM FONG
733-4736
687-7711
#410 [24 HOURS]

★房屋★
▲551.8 RUPERT ST 三房及土庫三房・九萬一千・
▲唐人街八年新 TOWN HOUSE 三房及土庫七萬九千・
▲兩房及土庫完成・八萬九千・
▲巨型新屋 1906 E.35 AVE 地五十尺・三千四百尺・樓上三房及土庫完成三房・五套廁所・裝修一流・（週末開放）・
▲東區一睡房栢文・保養良好・五萬七千・

▲兩年新三房及土庫 $109,000

▲貨棧及寫字樓 2700 尺 $129,000

▲西區新屋 878 W.59th AVE. 近 CHURCHILL SCHOOL 西班牙式・裝修特別・用料上乘・1.500 平方呎面積・週末開放・

#410 [24 HOURS]

李志雄
Allen Lee M.B.A.
住家：263-3842
直接中文傳呼：667-0926
請留姓名及電話

PARK Georgia REALTY
代理買賣地產，物業免費估價
公司：437-9700

羅永佳
Stephen LAW M.A.
住家：327-1289
傳呼機：680-7380 (24 小時)

◎餐館
◎40 座位咖啡室兩間三萬餘・
◎八十座位粥麵飯生意旺長批・

◎抵買菓舖二萬餘・好批・日做六百・或五萬餘連公司貨車・生財工具及貨・
◎菓舖數間・前舖後居千五尺・萬四至三萬餘・

◎一睡房栢文三間・六百餘尺・四萬八至五萬三・
◎兩睡房八百六十呎開價六萬三・
◎一睡房栢文七百呎・四萬餘・
生意

▲東區柏文▲
◎55 街 19 年屋近西區三房及兩房完成土庫・十二萬餘包售・
◎一流 KILLARNEY 區・全翻新六睡房地 45x150 平正地・十四萬請還價・
◎唐人埠翻新孖屋地・土庫完成
◎九萬餘・數間・
◎20 年新兩房及兩房完成土庫・機・請快・
◎六組入息屋・年收二萬九・開價廿二萬九・有價講・勿失良

▲房屋▲
◎九年新兩睡房及土庫完成潔靜靚屋・交通方便・十萬餘・
◎本拿比寫字樓・千餘呎・急租・
◎五年新三睡房及土庫完成十四萬
◎正在興建新屋兩間・近緬街及 5543 ARGYLE 標準地・新設計

新屋
◎新屋兩間近緬街及亞皆老街・新設計標準地紅磚頂・有家庭室・

許孫少儀 Patsy Hui

Montreal Trust
REAL ESTATE DEPARTMENT
滿地可實業公司
公司電話：274-7221 (24 小時)
住家電話：274-9797

列治文區西人業主打理一流新款屋・樓上四大睡房・主人房有全廁・樓下新式光猛廚房・寬大家庭室・有中央吸塵系統電動門車房及 INTERCOM 等現代設備・近新華都・價十二萬九千九・

▲列治文 WEDGEWOOD PARK 近 GILBERT 夾 FRANCIS 高尚住宅區・五年新樓上四大房・兩全廁・樓下光猛廚房旁有家庭室・全屋由室內設計專家佈置・西人業主・打理一流・開價十四萬九千九百・

▲列治文高尚住宅區 (MAPLEWOOD) 八年新款屋・樓上三大睡房及書房・樓下客廳有天窗・名貴 INT'L KITCHEN 廚櫃・大家庭室・有中央吸塵系統等現代設備・請來電詢問詳情・
▲烈治文 PARK POWER 八樓栢文面積 775 尺有泳池等設備・只售七萬七千九百・好過交租・